



## The Corporation of The Nation Municipality Minutes

### Meeting Information

**Meeting Number:** 2023-12

**Type:** Regular

**Date:** May 29, 2023

**Time:** 4:30 p.m.

**Location:** Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

**Chair:** Francis Brière, Mayor

**Prepared by:** Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

**Video:** Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

### Scheduled Agenda Items:

**5:30 p.m.:** Public Zoning meeting

### Presence of Council Members

Mayor Francis Brière, yes

Councillor ward 1 Tim Stewart, yes

Councillor ward 2 Alain Mainville, yes

Councillor ward 3 Danik Forgues, yes

Councillor ward 4 Raymond Lalande, yes

Councillor ward 5 Daniel Boisvenue, yes

Councillor ward 6 Marjorie Drolet, yes

### Presence of Municipal Staff

Josée Brizard, CAO-Clerk

Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Carol Ann Scott, Director of recreation

Nicholas Pigeon, Manager of Water and Wastewater  
 Sebastien Mainville, Senior Water and Sewer Operator  
 Guylain Laflèche, Director of Planning  
 Marc Legault, Director of Public Works  
 Daniel R. Desforges, Manager of Environmental Infrastructure

## **Presence of Guests**

None

## **Agenda Items**

### **1. Call to order**

**Resolution:** 191-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

### **2. Changes and Additions to Agenda**

#### **Additions:**

#### **- 5.1 Josée Brizard, CAO-Clerk**

##### **5.1.1 Update on a Negotiation with a corporation**

##### **Section 239(2)**

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations

##### **5.1.2 Potential litigation with a resident**

##### **Section 239(2)**

(b) personal matters about an identifiable individual

(e) litigation or potential litigation

(f) advice that is subject to solicitor-client privilege

#### **- 8.7 Guylain Laflèche, Director of Planning**

##### **8.7.1 Report PLA-7-2023 – request for the construction and maintenance of segment of road**

#### **- 14.4 Road Closure request – St-Isidore Optimist Club** *Festival du Canard et de la plume*

### **3. Adoption of Agenda**

**Resolution:** 192-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

#### **4. Disclosure of Conflict of Interest**

None

#### **5. Closed session**

##### Adjournment for closed session

**Resolution:** 213-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **6:51 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

**Section 239 (2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(b) personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(e) litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

(f) advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Carried

##### Re-opening after closed session

**Resolution:** 214-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **7:51 p.m.**

Carried

#### **5.1 Josée Brizard, CAO-Clerk**

### 5.1.1 Update on a Negotiation with a corporation

**Section 239 (2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

### 5.1.2 Potential litigation with a resident

**Section 239 (2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(b) personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

(e) litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

(f) advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

## 6. Adoptions of minutes from previous Council meetings

6.1 Minutes of regular Council meeting held on May 8, 2023

6.2 Minutes of special Council meeting held on May 15, 2023

**Resolution:** 193-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of the regular Council meeting held on May 8, 2023

- Minutes of the special Council meeting held on May 15, 2023

Carried

## 7. Adoption of the recommendations and minutes of the meetings of Council Committees

## 8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

### 8.1 Nicholas Pigeon, Manager of Water and Wastewater

8.1.1 2022-2023 Final Inspection Report for the Limoges Lagoon System

**Resolution:** 194-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council receive the 2022-23 Inspection Report for the Limoges Lagoon System, as presented at its May 29, 2023 meeting by the Manager of Water and Wastewater.

Carried

## **8.2 Marc Legault, Director of Public Works**

### **8.2.1 Report TP-10-2023, Bollard posts – Limoges Road**

**Resolution:**195-2023

**Moved by:** Marjorie Drolet

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its May 29, 2023 meeting by the Director of Public Works in his report TP-10-2023.

Carried

### **8.2.2 Report TP-11-2023, Paving of road 700 East**

**Resolution:**196-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its May 29, 2023 meeting by the Director of Public Works in his report TP-11-2023.

Carried

## **8.3 Daniel R. Desforges, Environnemental Infrastructure Manager**

### **8.3.1 Report ENV-02-2023 – Extension of Contract with Mike Waste Disposal Inc.**

**Resolution:**197-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its May 29, 2023 meeting by the Environmental Infrastructure Manager in his report ENV-02-2023.

Be it also resolved that Council authorizes the CAO-Clerk to sign the agreement with Mike Waste Disposal Inc.

Carried

#### **8.4 Carol Ann Scott, Director of recreation**

##### **8.4.1** Report RE-08-2023 - Plan of Action for Structural Repairs for the Caledonia and St-Albert Community Centres

**Resolution:**198-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council receive report RE-08-2023, as presented at its May 29, 2023 meeting by the Director of Recreation.

Be it also resolved that the action be undertaken as directed by Council, including estimates, call for tenders and report back to Council for directions before undertaking the corrections.

Carried

#### **8.5 Eric Leroux, Superintendent of Drainage**

##### **8.5.1** Drainage 02-2023 - Request for a maintenance on Dignard Municipal Drain

**Resolution:**199-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approves, under Section 74 of the 1990 Ontario Drainage Act D17, the request from F. & F. Inc. for a maintenance on Dignard Municipal Drain located in the former Township of South Plantagenet.

Carried

#### **8.6 Josée Brizard, CAO-Clerk**

##### **8.6.1** Members of the Emergency Management Program Committee

**Resolution:**200-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Danik Forgues

Whereas O. Reg 380/04 requires that Council appoints members of the Emergency Management Program Committee;

Be it resolved that Council approves the following nominations:

- Program Coordinator (CEMC)
- Alternate CEMC
- Members of Council
- Communication Officer

- Telecommunication Officer
- Representative of Ontario Provincial Police (OPP) Russell County detachment
- Representative of Ontario Provincial Police (OPP) Hawkesbury detachment
- One resident of The Nation Municipality

Carried

## **8.7 Guylain Laflèche, Director of Planning**

**8.7.1** Report PLA-7-2023 – request for the construction and maintenance of segment of road

**Resolution:**201-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the CAO-Clerk be authorized to sign the Road Construction and Maintenance Agreement with Agri-Caledonia Inc. as recommended in report PLA-7-2023.

Carried

### Adjournment for public zoning meeting

**Resolution:**202-2023

**Moved by:** Marjorie Drolet

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that the Council meeting be adjourned at **5:29 p.m.** for a public meeting for zoning.

Carried

### Reopening after public zoning meeting

**Resolution:**205-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the Council meeting be re-convened at **6:05 p.m.**

Carried

## 9. Notice of Proposed Motions

## 10. Unfinished Business from Previous Meetings

## 11. Delegations

## 12. Municipal By-laws

**12.1** By-law 71-2023 – Clean yards

**12.2** By-law 79-2023 – To appoint an emergency management program co-ordinator and their alternate

**12.3** By-law 72-2023 – zoning amendment - property located on part of Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge

**12.4** By-law 73-2023 – zoning amendment – property located on part. Lot 7, Concession 18, former South Plantagenet

**12.5** By-law 74-2023 – zoning amendment - property located on part of Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet

**12.6** By-law 76-2023 – zoning amendment - property located on part of Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet

**Resolution:**206-2023

**Moved by:** Marjorie Drolet

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that by-laws number 71-2023 to 74-2023, 76-2023 as well as 79-2023, as described on the May 29, 2023 agenda be read and adopted in first, second and third reading.

- **By-law 71-2023** – Clean yards
- **By-law 79-2023** – To appoint an emergency management program co-ordinator and their alternate
- **By-law 72-2023** – zoning amendment - property located on part of Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge
- **By-law 73-2023** – zoning amendment – property located on part. Lot 7, Concession 18, former South Plantagenet
- **By-law 74-2023** – zoning amendment - property located on part of Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet
- **By-law 76-2023** – zoning amendment - property located on part of Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet

Carried



### 13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable

#### 13.1 Accounts payable

**Resolution:**207-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to June 15, 2023.

Voucher 10: **\$1,072,896.05**

Carried

### 14. Other Business

#### 14.1 Noise exemption request – St-Isidore Optimist Club

*Festival du Canard et de la Plume*

**Resolution:**208-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approves the request from the St-Isidore Optimist club for an exemption to the noise By-Law starting on June 10, 2023 at 11:00 p.m. and ending on June 11, 2023 at 1:00 a.m. for the *Festival Du Canard et de la Plume*.

Carried

#### 14.2 Donation request – *École élémentaire catholique Saint-Albert*

*Journée Champêtre*

**Resolution:**209-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$750.00 to *École élémentaire catholique Saint-Albert*, to be taken from the ward 3 donation account.

Carried

#### 14.3 Donation request – Le Bac à dons de St-Isidore Christmas baskets

**Resolution:**210-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$750.00 to *Le Bac à dons de St-Isidore*, \$400.00 to be taken from the Mayor's donation account, \$250.00 to be taken from the ward 1 donation account, and, \$100.00 to be taken from the ward 2 donation account.

Carried

**14.4** Road Closure request – St-Isidore Optimist Club  
Festival du Canard et de la plume

**Resolution:**211-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approves the closures of Champlain Street, from De l'Arena street to Sabourin Street, the closure of De l'Arena Street, from Champlain street to the fire station, and the closure of Ranger Street, in St-Isidore, on June 10, 2023, from 7:00 a.m. to 5:00 p.m.

Be it also resolved that Council authorizes that vehicles encroach on De l'Arena Street and Champlain Street during the Auto Show event that will occur on June 11, 2023 at St-Isidore.

Be it also resolved that the municipality sends a no parking notice to the residents for De l'Arena street and Champlain Street for the event mentioned above.

Carried

**15. Various Monthly Reports**

**15.1** EOHU – Current outbreaks

**16. Correspondence**

**16.1** AMO – Watchfile

**16.2** *Leadership féminin Prescott-Russell* - Support for Bill 5 – Stopping Harassment and Abuse by Local Leaders Act

**16.3** Bonfield Township – support of resolution calling on the Minister of the Municipal Affairs and Housing for the Province of Ontario to protect the privacy of candidates and donors

**16.4** United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry – resolution regarding Bill 23, More homes Built Faster Act, 2022 and the 2020 Provincial Policy Statement

**16.5** Eastern Ontario Wardens' Caucus – 2023 Strategic Priorities

**16.6** National Chronic Pain Society – request of motion regarding OHIP coverage changes for chronic pain treatments.

**16.7** United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry – County Road 22  
Reconstruction and Drainage Improvements

**Resolution:** 212-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that the correspondence as listed on the May 29, 2023 agenda be received.

Carried

**17. Coming Events**

**17.1** June 9 to 11, 2023 – *Festival du Canard et de la Plume*

**17.2** June 11, 2023 – Vankleek Hill Myeloma Canada Ride

**17.3** June 12, 2023 – Regular Council meeting

**17.4** June 24, 2023 – Limoges Community Day

**17.5** June 25, 2023 – Open Doors: St. Bernard Church in Fournier

**17.6** June 26, 2023 – Regular Council meeting

**18. Confirming By-law**

**Resolution:** 215-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that By-law no. 80-2023 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of May 29, 2023, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**19. Adjournment**

**Resolution:** 216-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **7:53 p.m.**

Carried

---

Francis Brière, Mayor

---

Josée Brizard, CAO-Clerk